

# Zmluva

## Spracovanie v súlade s čl. 28 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov 95/46/ES (GDPR)

medzi

**Národné rehabilitačné centrum**

**Sládkovičova 1**

**962 37 Kováčová**

**IČO: 00518140**

**IČ DPH: SK2021285090**

- Správca -  
(alebo Klient)

a

**CompuGroup Medical Slovensko s.r.o.**

**Galvaniho 7/D**

**821 04 Bratislava**

**IČO: 35774738**

**IČ DPH: SK2020232775**

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Vložka číslo: 19825/B

- Spracovateľ -  
(alebo Dodávateľ)

### 1. Predmet Zmluvy

Predmetom Zmluvy je stanovenie podmienok spracovania v súlade s čl. 28 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov 95/46/ES (GDPR) - ďalej len Zmluva alebo Spracovateľská zmluva - vo vzťahu k poskytovaniu služieb prevádzkovej podpory aplikačného programového vybavenia (ďalej len APV) Spracovateľom (resp. Dodávateľom) Správcovi (resp. Klientovi) na základe zmluvy uzavretej dňa 2.5.2005 (vrátane následne uzavretých dodatkov a prijatých objednávok dodatočne upravujúcich rozsah podporovaného APV - ďalej len Servisná zmluva). Spracovateľská zmluva špecifikuje predmet, dobu, povahu, účel a okolnosti spracovania, typy osobných údajov, kategórie subjektov údajov a povinnosti a práva Správcu pri plnení služieb spojených s prevádzkovou podporou APV na základe platnej Servisnej zmluvy.

### 2. Trvanie dohodnutého spracovania

Spracovanie je dohodnuté na obdobie odpovedajúce platnosti Servisnej Zmluvy počínajúc dňom dosiahnutia podpisu Zmluvy obomi zmluvnými stranami.

### 3. Špecifikácia podmienok Zmluvy

#### (1) Povaha a účel spracovania údajov

Povaha a účel spracovania osobných údajov Dodávateľom pre Klienta odpovedajúci účelu a povahe APV prevádzkovaného v prostredí Klienta za účelom vedenia zdravotnej dokumentácie pacientov a účtovania poskytovanej zdravotnej starostlivosti jej platiteľom a účelu a povahe služieb prevádzkovou podporou poskytované Dodávateľom Klientovi na základe vyššie špecifikovanej Servisnej Zmluvy.

Závazok zmluvne dohodnutého spracovania údajov bude realizovaný výhradne v rámci členského štátu Európskej Únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EEA alebo EHP).

#### (2) Kategórie údajov

Predmet spracovania osobných údajov sa vzťahuje k nasledujúcim kategóriám (Zoznam kategórií údajov)

- Základné osobné údaje (Kľúčové osobné údaje)
- Kontaktné údaje (adresa, telefón, email)
- Kľúčové kontaktné údaje (Zmluvné/právne vzťahy, Záujem o zmluvu alebo produkt)
- História zákazníka
- Zmluvné fakturačné a platobné údaje
- Zdravotný stav
- Etnický a rasový pôvod
- Náboženské vyznanie
- Biometrické údaje
- Sprístupnené informácie (od tretích strán, napr. verejné registre)

#### (3) Kategórie subjektov údajov

Kategórie subjektov údajov zahŕňa

- Zákazníci
- Potenciálni zákazníci
- Zamestnanci Klienta
- Dodávatelia
- Kontaktné osoby
- Pacienti

### 4. Technické a organizačné opatrenia

(1) Pred zahájením spracovania Dodávateľ zdokumentuje zavedenie potrebných technických a organizačných opatrení stanovených pred uzatvorením tejto Zmluvy špecificky vo vzťahu k plneniu

Zmluvy a bude tieto zaznamenané opatrenia prezentovať Klientovi ku kontrole. Po prijatí Klientom sa zaznamenané opatrenia stanú prílohou tejto Zmluvy. Ak kontrola/audit Klienta ukáže potrebu úprav, budú takéto úpravy prevedené na základe vzájomnej dohody.

(2) Dodávateľ zaistí bezpečnosť v súlade s článkom 28 odstavec 3 bod c a s článkom 32 GDPR, najmä v spojení s článkom 5 odstavec 1 a odstavec 2 GDPR. Opatrenia, ktoré majú byť prijaté, sú opatreniami k zaisteniu bezpečnosti a opatrenia, ktoré zaisťujú úroveň ochrany odpovedajúce rizikám týkajúcim sa dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. V zmysle článku 32 odstavec 1 GDPR musí byť zohľadnený stav vedy, implementačné náklady, povaha, rozsah a účely spracovania a tiež pravdepodobnosť vzniku a závažnosti rizika pre práva a slobody fyzických osôb.

(3) Technické a organizačné opatrenia budú predmetom vylepšení a ďalšieho vývoja. V tomto ohľade môže Dodávateľ zaviesť alternatívne porovnateľné opatrenia. V takomto prípade nesmie byť znížená bezpečnostná úroveň definovaných opatrení. Podstatné zmeny musia byť dokumentované.

## 5. Oprava, obmedzenie a vymazanie údajov

(1) Dodávateľ nesmie zo svojho vlastného rozhodnutia opraviť, vymazať alebo obmedziť spracovanie údajov, ktoré sa spracúvajú v zastúpení Klienta, také zásahy môže urobiť iba na základe zdokumentovaných inštrukcií Klienta.

Ak Subjekt údajov kontaktuje priamo Dodávateľa za účelom opravy, vymazania alebo obmedzenia spracovania, odovzdá Dodávateľ bezodkladne požiadavku Klientovi.

(2) V rozsahu, v akom je to zahrnuté v rozsahu služieb, budú postup vymazávania, „právo na zabudnutie“, oprava, prenos údajov a prístup zaisťované Dodávateľom, a to bez zbytočného odkladu na základe dokumentovaných inštrukcií Klienta.

## 6. Zaistenie kvality a iných povinností Dodávateľa

Vedľa zaistenia súladu s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve je Dodávateľ povinný obdobne dodržiavať povinnosti uvedené v článkoch 28 až 33 GDPR; Dodávateľ zaisťuje dodržiavanie nasledujúcich povinností:

- a) Stanovenie zodpovednej osoby za ochranu osobných údajov: **Mariana Kiripolská**  
Jej kontaktné údaje musia byť vždy uvedené a ľahko dostupné na internetových stránkach Dodávateľa.
- b) Závazok dôvernosti v súlade s článkom 28 odstavec 3 veta 2 bod b, článkami 29 až 32 odstavec 4 GDPR. Dodávateľ spracovania údajov podľa tejto Zmluvy poverí iba takých zamestnancov, ktorí sú zviazaní mlčanlivosťou a ktorí boli poučení o ochrane údajov vzťahujúcich sa k ich pracovným povinnostiam. Dodávateľ a akákoľvek osoba jednájúca na základe jeho oprávnenia, ktorá má prístup k osobným údajom, nesmú takéto údaje spracovávať, ak k tomu nemá inštrukciu od Klienta podľa tejto Zmluvy, s výnimkou prípadov, kedy je povinnosť takéhoto spracovania uložená právnymi predpismi.
- c) Implementácie všetkých technických a organizačných opatrení a súlad s nimi v rozsahu potrebnom pre plnenie tejto Zmluvy podľa článku 28 odstavec 3 veta 2 bod c, článkom 32 GDPR.
- d) Spoločná spolupráca s Klientom a dozorným orgánom na základe výzvy dozorného orgánu.

- e) Neodkladné informovanie Klienta o všetkých inšpekciách a opatreniach zo strany dozorného orgánu, ak sa týkajú tejto Zmluvy. Toto sa týka tiež prípadov, kedy je Dodávateľ predmetom alebo účastníkom vyšetrovania príslušného orgánu v súvislosti s porušením občianskeho alebo trestného práva alebo správneho rozhodnutia týkajúceho sa spracovania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
- f) Poskytnutie všetkej potrebnej pomoci Klientovi v prípade, že je Klient predmetom inšpekcie dozorného orgánu, správneho deliktu alebo trestného riadenia, nároku uplatneného subjektom údajov alebo treťou stranou alebo akéhokoľvek iného nároku v súvislosti s touto Zmluvou.
- g) Pravidelné monitorovanie svojich interných procesov Dodávateľom a prevádzanie technických a organizačných opatrení zaisťujúcich, že spracovanie v rámci zodpovednosti Dodávateľa je v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov a ochranou práv subjektov údajov.
- h) Umožnenie Klientovi overiť technické a organizačné opatrenia vykonávané Dodávateľom ako súčasť kontrolných oprávnení Klienta podľa bodu 8 tejto Zmluvy.

## 7. Subdodávky

(1) Subdodávkami sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú služby, ktoré priamo súvisia s dodávkami hlavnej služby podľa tejto Zmluvy. Nezahrňa dodávky vedľajších služieb ako telekomunikačné služby, poštovné/prepravné služby, služby užívateľskej podpory a údržby alebo likvidácie nosičov údajov, ani ďalšie opatrenia zaisťujúce dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť hardvéru a softvéru zariadení pre spracovanie údajov. Dodávateľ však bude zodpovedať za nastavenie príslušných a právne záväzných zmluvných dohôd a realizáciu príslušných kontrolných opatrení tak, aby zaisťoval ochranu dát a bezpečnosť dát Klienta i vo vzťahu k využívaniu vedľajších služieb.

(2) Dodávateľ môže využívať subdodávateľa (ďalších zmluvných spracovateľov) iba s predchádzajúcim výslovným písomným alebo inak dokumentovaným súhlasom Klienta.

Klient súhlasí s využitím nasledujúcich subdodávateľov za podmienky uzavretia Zmluvy v súlade s článkom 28, odstavce 2-4 GDPR:

Spoločnosť - subdodávateľ	Adresa / zem
CompuGroup Medical SE	
Róbert Kováč - Software	
Tibor Kováč	

Outsourcing subdodávateľov alebo zmena existujúceho subdodávateľa je možná, ak

- Dodávateľ oznámi takéhoto subdodávateľa Klientovi písomne alebo predbežným upozornením; a
- Klient nevznesie proti plánovanému outsourcingu písomné námietky pred dátumom predania dotknutých údajov Dodávateľovi; a
- Subdodávka je realizovaná na základe Zmluvy v súlade s článkom 28 odstavcami 2-4 GDPR.

(3) Predávanie osobných údajov od Klienta subdodávateľovi a zahájenie spracovania údajov subdodávateľom je možné až potom, čo budú splnené všetky uvedené požiadavky.

(4) Ak subdodávateľ poskytuje dohodnuté služby mimo EU/EEA, zaistí Dodávateľ dodržovania predpisov EU na ochranu údajov potrebnými opatreniami. To isté platí v prípade, že budú využívaní poskytovatelia služieb v zmysle odstavca 1 vety 2.

(5) Ďalší outsourcing subdodávateľom vyžaduje výslovný súhlas Dodávateľa (minimálne v textovej podobe).

Všetky podmienky uvedené v zmluvnom reťazci musia byť sprístupnené a dohodnuté s každým ďalším subdodávateľom.

## 8. Dozorné oprávnenia Klienta

(1) Klient má právo, po konzultácii s Dodávateľom, vykonať inšpekciu alebo nechať vykonať inšpekciu audítora menovaného pre jednotlivé prípady podliehajúce inšpekcii. Má právo presvedčiť sa o tom, že Dodávateľ v rámci svojej obchodnej činnosti dodržiava túto zmluvu, a to náhodnými kontrolami, ktoré budú obvykle včas ohlásené.

(2) Dodávateľ zaistí, aby Klient mohol overiť súlad s povinnosťami Dodávateľa podľa článku 28 GDPR. Dodávateľ sa zaväzuje na výzvu poskytnúť Klientovi potrebné informácie a preukázať dodržovanie technických a organizačných opatrení.

(3) Dodávateľ môže požadovať náhradu za umožnenie inšpekcií realizovaných Klientom.

## 9. Komunikácia v prípade porušenia Zmluvy Dodávateľom

(1) Dodávateľ bude spolupracovať s Klientom pri plnení povinností týkajúcich sa bezpečnosti osobných údajov, požiadaviek na hlásenie porušeniu ochrany osobných údajov, posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúce konzultácie uvedených v článkoch 32 až 36 GDPR.

To zahŕňa

- a) Zabezpečenie primeranej úrovne ochrany prostredníctvom technických a organizačných opatrení, ktoré zohľadňujú okolnosti a účely spracovania a ďalej tiež odhadovanú pravdepodobnosť a závažnosť možného porušenia právnych predpisov v dôsledku bezpečnostných nedostatkov, a ktorá umožní bezodkladné zistenia príslušných prípadov porušenia.
- b) Povinnosť okamžite hlásiť Klientovi porušenie ochrany osobných údajov.
- c) Povinnosť spolupracovať s Klientom v súvislosti s povinnosťou Klienta poskytovať subjektu údajov informácie a promptne poskytovať Klientovi všetky súvisiace informácie.
- d) Podpora Klienta s jeho Posúdením vplyvu na ochranu osobných údajov. Podpora Klienta s ohľadom na predchádzajúcu konzultáciu s dozorným orgánom

(2) Dodávateľ môže požadovať kompenzáciu za služby podpory, ktoré nie sú zahrnuté v popise služieb a ktoré nie sú vyvolané porušením povinností na strane Dodávateľa.

## 10. Oprávnenie Klienta vydávať pokyny

(1) Klient je povinný ústne vydané pokyny bezodkladne potvrdiť písomnou formou. Za písomnú formu je považované aj odoslanie vydaného pokynu elektronickou poštou.

(2) Dodávateľ je povinný okamžite informovať Klienta, ak dospeje k záveru, že pokyn porušuje právne predpisy na ochranu údajov alebo iné právne predpisy. Dodávateľ je potom oprávnený prerušiť výkon príslušných pokynov, dokiaľ Klient nepotvrdí, že na nich trvá, alebo ich nezmení.

## 11. Vymazanie a vrátenie osobných údajov

(1) Kópie údajov nebudú nikdy zaobstarané bez vedomia Klienta, s výnimkou záložných kópií v rozsahu potrebnom pre zaistenie riadneho spracovania údajov a ďalej kópií zaobstaraných v rozsahu vyžadovanom platnými právnymi predpismi.

(2) Po poskytnutí dohodnutých služieb, prípadne aj skôr na žiadosť Klienta, ale najneskôr po zániku Servisnej Zmluvy, je Dodávateľ povinný odovzdať Klientovi, alebo s jeho predchádzajúcim súhlasom zničiť všetky dokumenty, výsledky spracovania a využívania, prípadne súbory údajov týkajúce sa Zmluvy, ktoré sú v jeho držaní, a to pri dodržaní podmienok pre ochranu údajov a zaniknutí všetkých ďalších právnych dôvodov pre spracovanie súborov údajov, týkajúcich sa Zmluvy. Rovnako bude postupované vo vzťahu k testovacím, odpadným, nadbytočným a vyradeným materiálom. Záznamy o zničení alebo vymazaní budú poskytnuté na vyžiadanie.

(3) Dokumentácia používaná k preukázaniu riadneho spracovania údajov v súlade s Zmluvou bude Dodávateľom uchovaná i po zániku Zmluvy, a to podľa príslušných archivačných lehôt. Dodávateľ ich môže pri zániku Zmluvy predať Klientovi a vyviazať sa tak z tejto zmluvnej povinnosti.

## 12. Informačná povinnosť, písomná forma

(1) Ak sú údaje Klienta ohrozené zaistením alebo odobratím v rámci konkurzu, exekúcie alebo v dôsledku iného opatrenia tretej strany, bude Dodávateľ o tom neodkladne informovať Klienta. Dodávateľ je povinný okamžite informovať všetky dotknuté osoby, že v tejto súvislosti zodpovednosť za údaje prislúcha Klientovi.

(2) Dodatky a doplnenia tejto Zmluvy a všetkých jej súčastí, vrátane všetkých prehlásení Dodávateľa, môžu byť prevádzané iba na základe písomnej dohody a s výslovným odkazom na túto Zmluvu. Toto platí i vo vzťahu ku vzdaniu sa požiadavky na písomnú formu podľa tejto dohody.

## 13. Oddeliteľnosť

Ak je jednotlivé ustanovenie tejto Zmluvy neúčinné, nevykonateľné alebo sa stane neúčinné, nevykonateľné po jej uzavretí, zostáva platnosť tejto Zmluvy nedotknutá.

Neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie bude nahradené účinným alebo vykonateľným ustanovením, ktorého význam bude najbližšie významu zamýšľanému zmluvnými stranami neplatným alebo nevykonateľným ustanovením. Vyššie uvedené dohody sa aplikujú tiež v prípade, že bude Zmluva posúdená ako neúplná.

Za Klienta:

KOVÁČOVÁ, 21. 5. 2018  
Miesto, dátum

Klient Ing. Olga Zábajňáková, MPH.  
riaditeľka

Klient

Za Dodávateľa:

BRATISLAVA, 18. 5. 2018  
Miesto, dátum

Dan Navrátil, MSc., MBA, konateľ

Bc. Vladimír Příkryl, konateľ